

Therme

IT **Istruzioni per l'uso**
Da tenere nel veicolo

Pagina 02

Indice

Simboli utilizzati	2
Scopo d'impiego	3
Avvertenze di sicurezza	3
Istruzioni per l'uso	5
Riempimento del Therme con acqua	5
Azionamento elettrico	5
Prelevamento dell'acqua	5
Svuotamento del Therme	5
Manutenzione	6
Istruzioni di ricerca guasti	6
Dati tecnici	6
Dichiarazione di garanzia del produttore (Unione Europea)	7

Simboli utilizzati



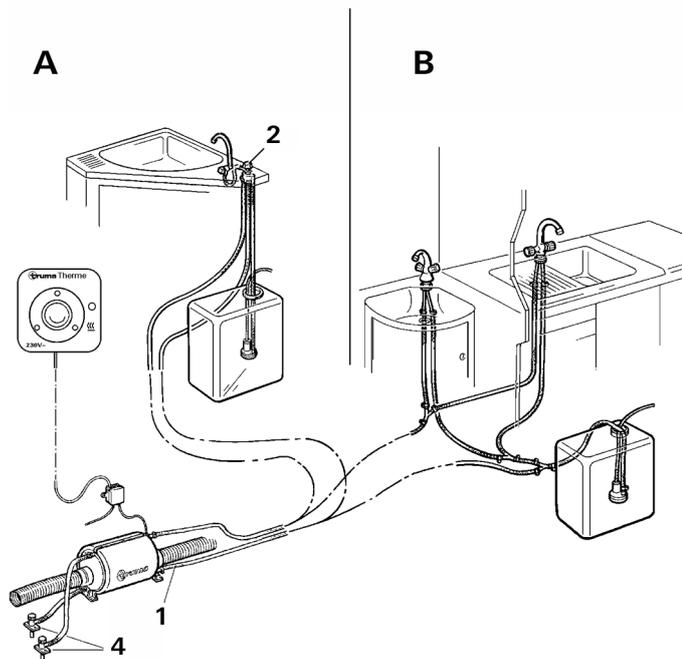
Il simbolo richiama l'attenzione su possibili pericoli.



Indicazione con informazioni e raccomandazioni.

Scopo d'impiego

L'acqua dello scaldacqua Therme viene riscaldata mediante l'aria calda dell'impianto di riscaldamento o una barra elettrica riscaldante a 230 volt.



Avvertenze di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni! È responsabilità del proprietario del veicolo assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato correttamente.
- Non accendere elettricamente lo scaldacqua Therme in assenza di acqua! Se il caravan non viene utilizzato, ricordarsi di spegnere l'apparecchio! In caso di gelo svuotarlo! La garanzia non copre i guasti causati dal gelo!
- L'installatore o il proprietario del veicolo devono applicare l'adesivo giallo con le avvertenze fornito insieme all'apparecchio in una posizione del veicolo ben visibile per tutti gli utilizzatori (per es. sulla porta del guardaroba)! Gli adesivi mancanti possono essere richiesti a Truma.
- Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni d'età e persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o senza esperienza né conoscenze dietro sorveglianza oppure se sono state istruite su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e se comprendono i pericoli che possono derivarne. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - Lo scaldacqua Therme è stato studiato per l'impiego senza pressione. Per consentire l'eliminazione della sovrappressione che si forma durante il riscaldamento, nella tubazione dell'acqua fredda (1) non può essere installata alcuna valvola antiritorno tra lo scaldacqua e la pompa sommersa.
 - Nel caso di allacciamento ad un'alimentazione idrica centrale (rete urbana) o con pompe con portata elevata, è necessario installare un riduttore di pressione per impedire che nel boiler Truma possano formarsi pressioni superiori a 1,2 bar.
- Inoltre è necessario montare una valvola di sicurezza/scarico (accessorio, n° art. 70141-10) nel tubo di alimentazione dell'acqua fredda (1).
- I materiali dell'apparecchio che vengono in contatto con l'acqua sono compatibili con l'acqua potabile (vedi dichiarazione del produttore www.truma.com – Manufacturer Declaration).

Istruzioni per l'uso

Riempimento del Therme con acqua

Chiudere completamente mediante rotazione le valvole di scarico e di sfiato (4).

Con premiscelatore

Ruotare la manopola di regolazione (2) della valvola di premiscelazione sul simbolo rosso (caldo) fino all'arresto.

Con batteria / di miscelazione

Aprire il rubinetto dell'acqua calda vicino al premiscelatore oppure ruotare la leva del miscelatore sulla posizione «acqua calda».

Lasciare aperti il rubinetto/i fino a quando lo scaldacqua Therme, grazie alla spinta dell'aria, si è riempito e l'acqua comincia ad uscire.

Azionamento elettrico

Impostare l'interruttore (3) dell'unità di comando su «on». La spia di controllo mostra che l'apparecchio è in funzione. La temperatura dell'acqua viene regolata su 65 °C tramite il termostato.



Nel caso di utilizzo di interruttori specifici del veicolo, consultare le istruzioni per l'uso del produttore del veicolo.

i La resistenza elettrica è dotata di un fusibile di sovratemperatura. In caso di guasto dell'unità di comando, disattivare, attendere 5 minuti ed attivare nuovamente.

Prelevamento dell'acqua

Per modificare la temperatura dell'acqua regolare la posizione del rubinetto/i o della valvola di premiscelazione. Dopo il prelevamento dell'acqua assicurarsi di spegnere la pompa.

Svuotamento del Therme

! Nel caso in cui il caravan rimanga inutilizzato durante i mesi più freddi, svuotare in ogni caso lo scaldacqua Therme!

1. Interrompere la corrente di alimentazione alla pompa (interruttore principale o trasformatore).
2. Scaricare l'acqua dal serbatoio (o rimuovere la pompa dell'acqua dal serbatoio).
3. Aprire i rubinetti della cucina e/o del bagno e mettere le valvole di premiscelazione, se presenti, caldo.
4. Aprire completamente mediante rotazione le valvole di scarico e di sfiato (4).

i Per controllare lo scarico dell'acqua, posizionare un recipiente adeguato (da 5 litri) sotto il bocchettone della valvola di scarico.

5. Verificare se l'acqua contenuta (5 litri) si scarica completamente.

La garanzia non copre i guasti causati dal gelo!

Manutenzione

L'apparecchio deve essere regolarmente decalcificato (almeno 2 volte l'anno).

Per la pulizia, la sterilizzazione e la manutenzione del Therme si raccomanda di utilizzare prodotti adatti disponibili in commercio.

Non utilizzare prodotti contenenti cloro.

Istruzioni di ricerca guasti

Anomalia	Causa	Rimedio
Non riscalda.	– Nessuna tensione di esercizio.	– Ripristinare l'alimentazione di tensione.
Il tempo di riscaldamento in modalità 230 V è estremamente lungo.	– Formazione di calcare sulla resistenza.	– Eliminare il calcare dall'impianto idraulico (vedere manutenzione).

Se questi rimedi non dovessero funzionare per eliminare i disturbi, rivolgetevi al servizio assistenza di Truma.

Dati tecnici

rilevati secondo le condizioni di prova di Truma

Capacità

5 litri

Pressione di esercizio

max. 1,2 bar

(utilizzare solo pompe senza valvola antiritorno)

Alimentazione di tensione

230 V ~, 50 Hz

Corrente assorbita

1,3 A (300 W)

Limitazione di temperatura

65 °C

Protezione contro la sovra-temperatura

85 °C

Tempo di riscaldamento da ca. 15 °C fino a ca. 60 °C

circa 50 minuti

Peso (a vuoto)

2 kg, inclusa valvole di scarico e di sfiato

Ingombro

lunghezza 37 cm, altezza 23 cm, larghezza 22 cm



Il produttore si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche!

Dichiarazione di garanzia del produttore (Unione Europea)

1. Ambito di validità della garanzia del produttore

Truma, in quanto produttore dell'apparecchio, concede al consumatore una garanzia a copertura di eventuali vizi del materiale e/o di fabbricazione.

Questa garanzia vale negli Stati membri dell'Unione Europea nonché in Islanda, Norvegia, Svizzera e Turchia. Il consumatore è la persona fisica, che per prima ha acquistato l'apparecchio dal produttore, OEM o rivenditore specializzato, e che non lo rivende nell'ambito di un'attività commerciale o professionale autonoma né lo installa presso terzi.

La garanzia del produttore si applica ai vizi summenzionati, che si manifestano entro 24 mesi dalla conclusione del contratto di acquisto tra il venditore e il consumatore. Il produttore o un partner di assistenza autorizzato provvederà all'eliminazione di tali vizi mediante adempimento successivo, ovvero mediante riparazione o sostituzione a propria discrezione. Le parti difettose diventeranno di proprietà del produttore o del partner di assistenza autorizzato. Qualora al momento della denuncia del vizio l'apparecchio risulti fuori produzione, in caso di fornitura sostitutiva il produttore potrà fornire anche un prodotto simile.

Nel caso in cui il produttore decida di prestare garanzia, il periodo di garanzia relativo ai pezzi riparati o sostituiti non decorrerà ex-novo, ma terminerà in base al vecchio periodo di garanzia. Sono autorizzati a svolgere i lavori in garanzia esclusivamente il produttore o un partner di assistenza autorizzato. I costi derivanti dalla garanzia saranno conteggiati direttamente tra il partner di assistenza autorizzato e il produttore. Ulteriori costi derivanti da condizioni di smontaggio e montaggio dell'apparecchio più gravose (ad es. smontaggio di parti di

mobili o carrozzeria) nonché le spese di trasferta del partner di assistenza autorizzato o del produttore non possono essere riconosciuti in garanzia.

Si escludono ulteriori pretese, in particolare richieste di risarcimento dei danni da parte del consumatore o di terzi. Restano salve le disposizioni della legge sulla responsabilità del produttore (Produkthaftungsgesetz).

Con la garanzia volontaria del produttore restano comunque invariati i diritti di legge del consumatore derivanti dai vizi della cosa vigenti nei confronti del venditore nel paese di acquisto. In singoli paesi possono sussistere garanzie che vengono rilasciate dai rivenditori specializzati (concessionari, rivenditori autorizzati, Truma Partner). Il consumatore può avvalersene direttamente tramite il rivenditore specializzato presso il quale ha effettuato l'acquisto dell'apparecchio. Si applicano le condizioni di garanzia del paese in cui il consumatore ha effettuato il primo acquisto dell'apparecchio.

2. Esclusione della garanzia

La garanzia è **esclusa**:

- in seguito all'utilizzo scorretto non conforme all'utilizzo previsto
- in seguito a installazione, montaggio o messa in funzione scorretti non conformi alle istruzioni per l'uso e di montaggio
- in seguito a funzionamento o uso scorretto non conforme alle istruzioni per l'uso e di montaggio, in particolare in caso di inosservanza delle istruzioni di manutenzione e cura e delle avvertenze
- se riparazioni, installazioni o interventi vengono effettuati da partner non autorizzati
- per materiali di consumo, componenti soggetti ad usura e naturale logoramento

- se l'apparecchio viene dotato di ricambi, parti integrative o accessori non originali del produttore causando in tal modo un difetto
- in seguito a danni dovuti a sostanze estranee (ad es. oli, plastificanti nel gas), influssi chimici o elettrochimici nell'acqua o se l'apparecchio entra altrimenti in contatto con sostanze inappropriate (ad es. prodotti chimici, detergenti inappropriati)
- in seguito a danni dovuti a condizioni ambientali anomale o in caso di condizioni operative inappropriate
- in seguito a danni dovuti a forza maggiore o catastrofi naturali, nonché ad altre cause non imputabili a Truma
- in seguito a danni riconducibili al trasporto scorretto

riparazione e di trasporto saranno a suo carico. Si prega di astenersi dall'effettuare spedizioni prima di aver preso i relativi accordi.

3. Esercizio del diritto di garanzia

Il diritto di garanzia deve essere esercitato presso un partner di assistenza autorizzato o il centro di assistenza Truma. Tutti gli indirizzi e i numeri di telefono sono disponibili sul sito www.truma.com nella sezione «Service».

Per consentire lo svolgimento regolare, si prega di tenere a portata di mano le seguenti informazioni prima di contattare l'assistenza:

- descrizione dettagliata del difetto
- numero di matricola dell'apparecchio
- data d'acquisto

Il partner di assistenza autorizzato o il centro di assistenza Truma stabiliranno le ulteriori modalità di procedura. Per evitare eventuali danni dovuti al trasporto, l'apparecchio in questione può essere inviato solo previo accordo con il partner di assistenza autorizzato o il centro di assistenza Truma.

Se la garanzia viene accettata dal produttore, questi si farà carico dei costi di trasporto. Qualora il caso non sia coperto dalla garanzia, il consumatore ne sarà informato e i costi di

- DE** Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe www.truma.com). Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.
- EN** Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see www.truma.com). In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).
- FR** Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir www.truma.com). Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).
- IT** In caso di guasti rivolgersi al centro di assistenza Truma o a un nostro partner di assistenza autorizzato (consultare il sito www.truma.com). Affinché la richiesta possa essere elaborata rapidamente, tenere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il numero di matricola (vedere targa dati).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

- NL** Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie www.truma.com).

Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.

- DA** Ved fejl kontaktes Trumas serviceafdeling eller en af vores autoriserede servicepartnere (se www.truma.com).

Sørg for at have oplysninger om apparattype og serienummer (se typeskiltet) klar for hurtig behandling.

- SV** Vid fel kontakta Truma servicecenter eller någon av våra auktoriserade servicepartner (se www.truma.com).

För snabb handläggning bör du ha aggregatets typ och serienummer (se typskylten) till hands.

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020 service@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com